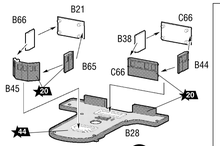
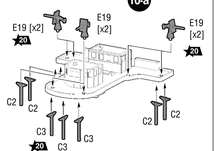
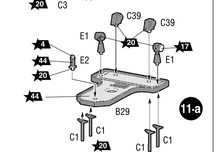
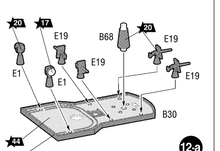
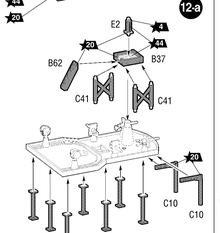
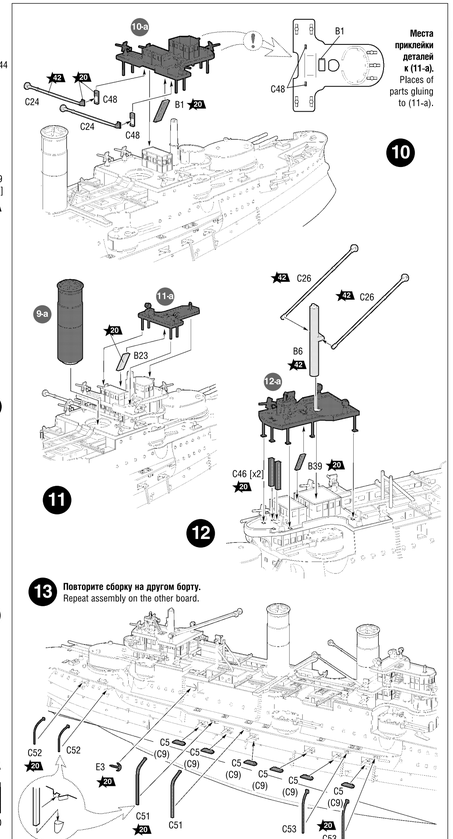




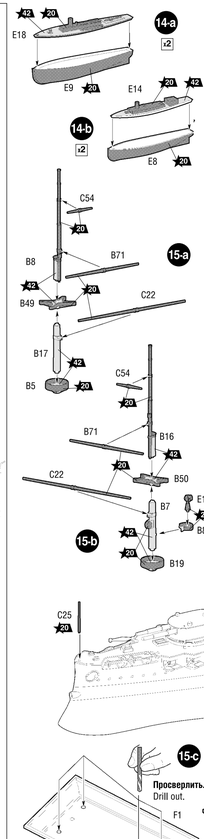


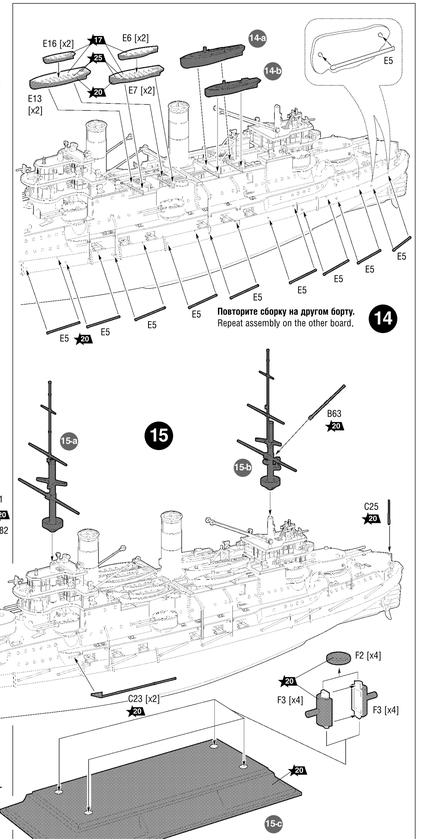




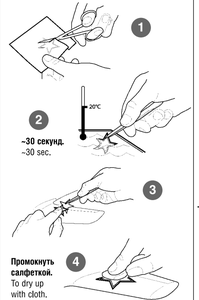


Места приклейки деталей к (11-а).
Places of parts gluing to (11-a).

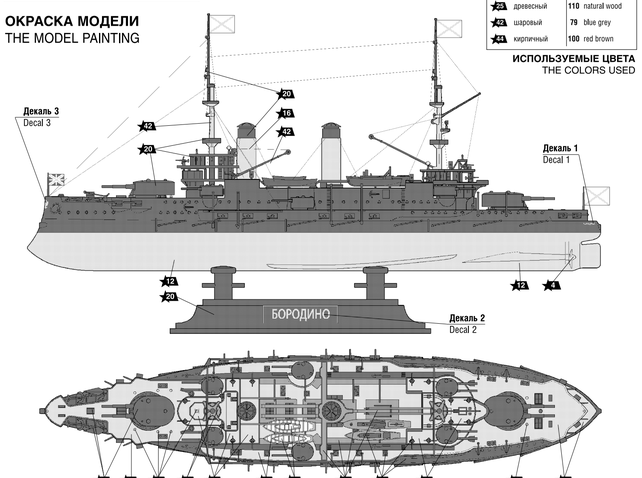




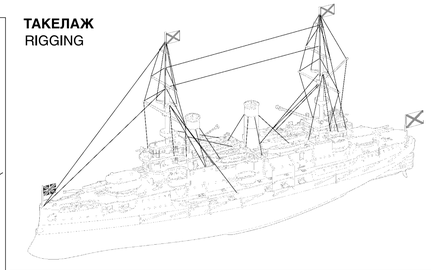
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СДВИЖНЫХ КАРТИНОК (ДЕКАЛЕЙ).
DIRECTIONS FOR APPLING THE DECALS



ОКРАСКА МОДЕЛИ
THE MODEL PAINTING



ТАКЕЛАЖ
RIGGING



ЗВЕЗДА		Humbrol	
4	бронза	54	brass
19	красный	60	scarlett
16	желтый	24	trainer yellow
17	белый	34	white
20	черный	33	black
28	деревянный	110	natural wood
78	шаровый	79	blue grey
64	кирпичный	100	red brown

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ЦВЕТА
THE COLORS USED

«БОРОДИНО»

ЭСКАДРЕННЫЙ БРОНЕНОСЕЦ

BATTLESHIP «BORODINO»

№9027

ZVEZDA™

МАСШТАБ 1:350
SCALE 1:350

СДЕЛАНО В РОССИИ / MADE IN RUSSIA

Эскадренный броненосец «БОРОДИНО»

Эскадренный броненосец «Бородино» — головной в серии из пяти эскадренных броненосцев, которые должны были составить ядро флота Тихого океана. В Цусимском сражении броненосец «Бородино», сменив поврежденного «Александра III», вел эскадру практически до конца дневного боя. Его командир маневрировал, пытаясь прикрыть поврежденный флагманский корабль, и выполнить приказ адмирала — вести эскадру на прорыв во Владивосток. Тяжело поврежденный «Бородино» вел бой до последней возможности. Вскоре 305-мм японский снаряд, попавший в район носовой башни «Бородино», вызвал взрыв боезапаса. Броненосец, не выходя из строя, перевернулся и вскоре исчез под водой. Из 866 человек команды спасся единственный матрос.

Battleship BORODINO

The Borodino battleship is the lead ship among the 5 battleships of the Borodino Class, which had been intended to be the backbone of the Pacific Ocean Fleet. In the battle of Tsushima in May 1905 against the Imperial Japanese Fleet, the Borodino, having superseded the wrecked Imperator Alexander III ship, led the battle group virtually until the end of the day. The commander was maneuvering, attempting to cover the damaged flagship and carry out the Admirals order to lead the squadron for a break-through to Vladivostok. Seriously damaged by a 305-mm Japanese shell, which hit the bow turret of the Borodino causing ammunition to explode. The battleship turned and sunk with only one survivor out of 866 men crew.

Schlachtschiff BORODINO

Die „Borodino" ist das 1.Schiff der 5 russischen Kreuzer der gleichnamigen Klasse und war der zaristischen Pazifikflotte zugeteilt. Die Borodino wurde 1904 in Dienst gestellt und nahm 1905 an der Seeschlacht von Tsushima gegen die japanische kaiserliche Marine teil. Dort übernahm sie vom beschädigten Flaggschiff „Kaiser Alexander III" das Kommando um einen Durchbruch Vladivostok zu erzwingen. Sie wurde jedoch von einer japanischen 305mm Granate schwer beschädigt und sank in kürzester Zeit. Von den 866 Mann Besatzung überlebte nur ein einziger Seemann.

Cuirasse BORODINO

Le Borodino est le premier d'une classe de cinq cuirassés construite pour constituer l'ossature de la Flotte Russe du Pacifique. Lors de la Bataille de Tsushima contre la Flotte Impériale Japonaise en mai 1905, le Borodino ayant pris la place du « Empereur Alexandre III » endommagé, mena le groupe naval jusqu'à la fin de la journée. Son commandant manœuvra pour essayer de protéger le navire amiral en perdition et prendre les ordres de l'Amiral puis mena une percée vers Vladivostok à la tête de l'escadre. La tourelle de proue du Borodino fut touchée par un obus japonais de 305mm qui causa l'explosion des munitions. Le cuirassé se retourna et sombra. Un seul des 866 membres d'équipage survécut.

Barco de guerra BORODINO

El acorazado Borodino se considera el buque insignia entre los 5 acorazados de la clase Borodino, que pretendió ser la espina dorsal de la Flota del Pacífico. En la batalla de Tsushima en Mayo de 1905 contra la Flota Imperial Japonesa, habiendo sustituido al naufragado barco Emperador Alejandro III, condujo el grupo de batalla hasta virtualmente el final del día. El comandante maniobró con objeto de cubrir al dañado buque insignia y cumplir la orden del almirante de conducir la escuadra hacia Vladivostok. Seriamente dañado por un proyectil japonés de 305mm, que impactó en el puente dujo el grupo de batalla hasta virtualmente el final del día. El comandante maniobró con objeto de cubrir al dañado buque insignia y cumplir la orden del almirante de conducir la escuadra hacia Vladivostok. Seriamente dañado por un proyectil japonés de 305mm, que impactó en el puente de la torreta causando la explosión de las municiones. El acorazado se dio la vuelta y se hundió, quedando solamente un superviviente de la tripulación de 866 hombres.

Nave corazzata BORODINO

La nave da battaglia Borodino fu la capocclasse delle 5 navi della classe Borodino, che doveva diventare la spina dorsale della Flotta dell'Oceano Pacifico. Nella battaglia di Tsushima nel Maggio 1905 contro la flotta Imperiale Giapponese la Borodino, rilevò le funzioni della Imperator Alexander III e guidò la flotta virtualmente fino alla fine della giornata. Il comandante manovrò cercando di coprire la nave ammiraglia danneggiata e di eseguire l'ordine degli ammiragli di guidare la squadra per un tentativo di sfondamento verso Vladivostok. Seriamente danneggiata da un colpo giapponese da 305 mm che colpì la torretta di prua facendo esplodere le munizioni, la Borodino si rovesciò ed affondò con un solo sopravvissuto dell'equipaggio di 866 uomini.

ВНИМАНИЕ!

Прежде, чем приступать к сборке модели, внимательно ознакомьтесь с инструкцией.

Сборку и окраску модели следует проводить в хорошо проветриваемом помещении вдали от источников огня.

Сборку модели производите согласно схеме. Для удобства каждая деталь на сборочной схеме обозначена номером, соответствующим номеру на литниковой рамке.

Детали следует отделять от литников ножом или другим режущим инструментом (соблюдая осторожность при работе с острыми предметами). Места среза деталей зачистите ножом или наждачной бумагой.

Модель рекомендуется окрашивать специальными красками для пластиковых моделей, выпускаемыми предприятием «ЗВЕЗДА».

Приступая к сборке модели, заранее ознакомьтесь со схемой окраски.

Перед окраской модель рекомендуется обезжирить, например, мыльным раствором и тщательно просушить.

Краски и клей в комплект не входят.

Для сборки модели рекомендуется использовать клей, выпускаемый предприятием «ЗВЕЗДА».

Используйте минимальное количество клея. Избегайте его попадания на окрашенные поверхности модели.

ВНИМАНИЕ!

ATTENTION - Useful advice!
Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented.

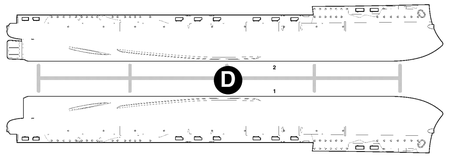
ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!
Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfaltig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitgt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelanweisung folgen. Die Nummer der schon montierten Teile auf dem Spritzling ankreuzen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden.

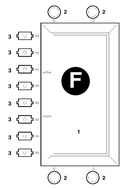
ATTENZIONE - Consigli utili!
Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce.

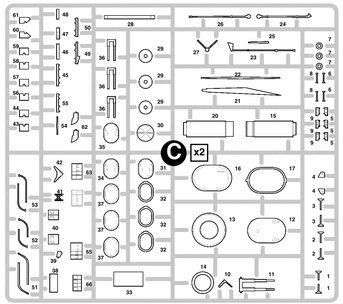
ATENCION - Consejos útiles!
Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

ATTENTION - Conseils utiles!
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de cisaux et couper avec une petite lame ou avec de papier de vitre fin ébarbages eventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Employer seullement de la colle pour polystirol.

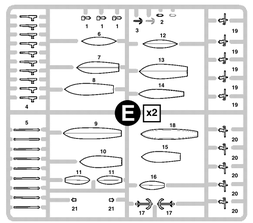
КОМПЛЕКТНОСТЬ НАБОРА COMPLETENESS OF SET

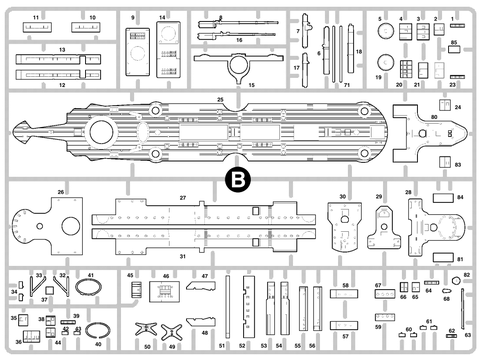


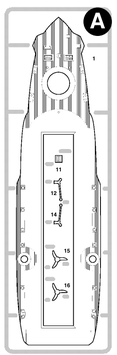




ДЕКАЛЬ
DECAL

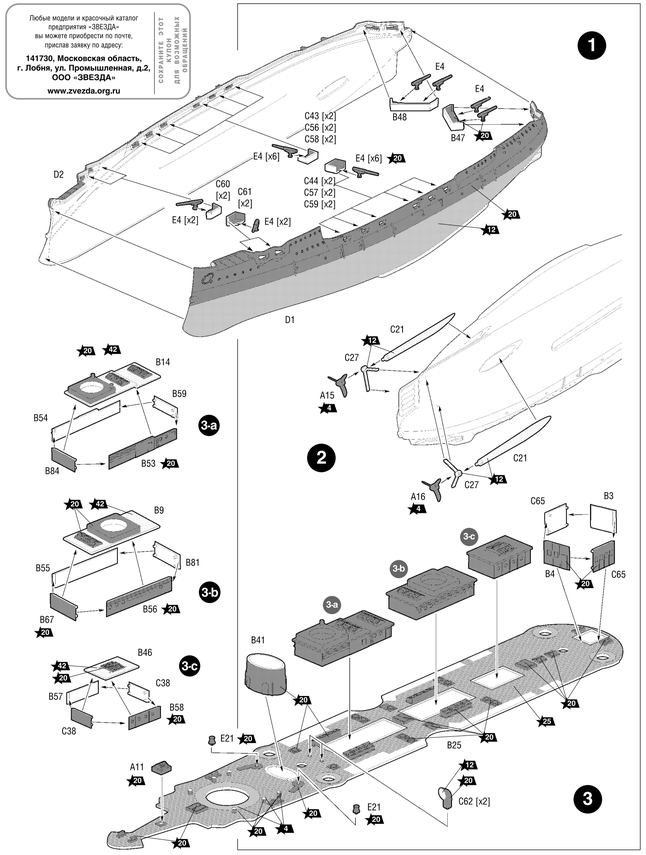
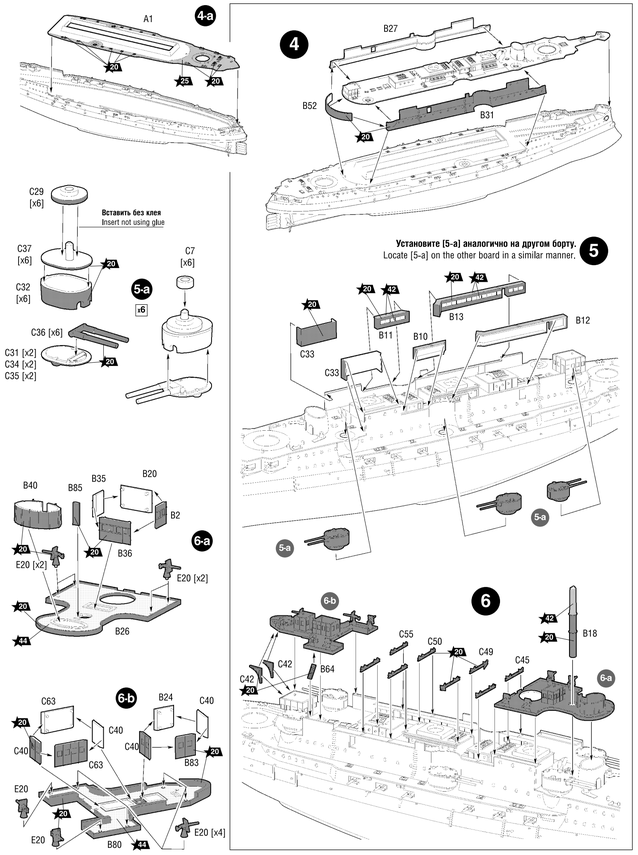
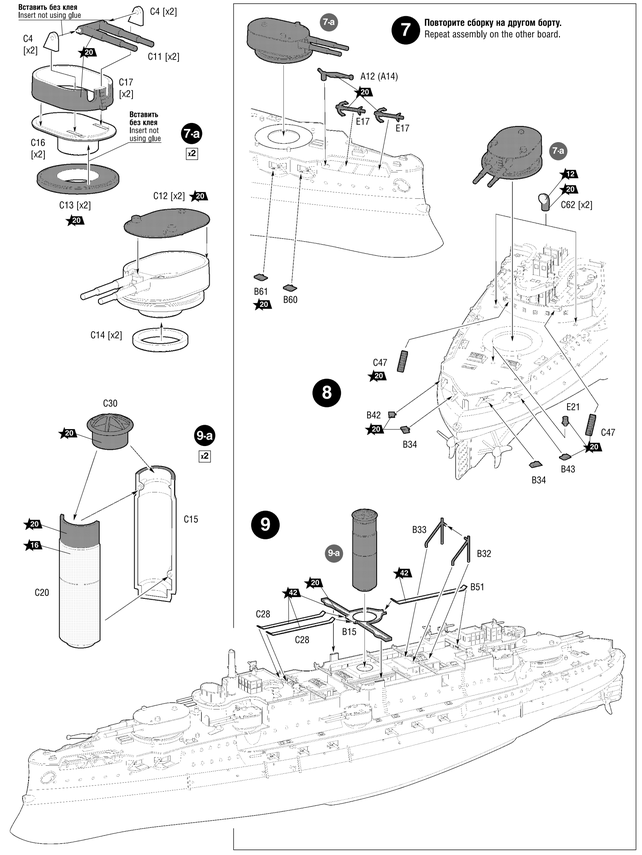






Любые модели и красочный каталог предприятия «ЗВЕЗДА» вы можете приобрести по почте, прислав заявку по адресу:

141730, Московская область, г. Лобня, ул. Промышленная, д.2, ООО «ЗВЕЗДА»

www.zvezda.org.ru

СОХРАНИТЕ ЭТОТ КУПОН ДЛЯ ПОЛНЫХ ОБРАЗЦЕНИЙ